

Analogie

- Angleichung sprachlicher Einheiten in Kontiguitätsbeziehungen
 - paradigmatische Kontiguität:
 - ahd. *was*, *wārum* → *war*, *waren*
 - lat. *novem* (statt **noven* < **h₁neun*) nach *septem*, *decem*
 - lat. *gravis*, *levis* → rom. *grevis* (ital. *greve*, aspan. *grieve*, afranz. *grief*), *levis*
 - syntagmatische Kontiguität: *Ich wünschte, ich wäre...*

Haupttypen der Analogie

- analogischer Ausgleich
- proportionale Analogie

Analogischer Ausgleich (1)

- germ. Lautverschiebung: idg. T > germ. Þ: idg. *bréh₂ter- > got. broþar etc.
- Ausnahmen: idg. *ph₂tér- > got. faðar etc.
Verners Gesetz: germ. Frikative (Þ,s) > [+stimmhaft], wenn: 1. sie nicht wortanlautend sind, 2. die Umgebung stimmhaft ist, 3. die (urspr.) Betonung nicht auf dem unmittelbar vorausgehenden Nukleus steht.

Analogischer Ausgleich (2)

- germ. VzV > ahd., aengl. VrV
- Ergebnis von Grimms und Verners Gesetz:
grammatischer Wechsel
 - ahd. *kio^san* (Inf.), *kō^s* (prät.sg.), *kur^un* (prät.pl.), *gi-
kor^uan* (PPP)
 - aengl. *cēo^san*, *cēa^s*, *cur^uon*, *ge-cor^uen*

Analogischer Ausgleich (3)

- Ausgleich im Dt. nach *r*:

*kio***s***an* *kü***r***en* *kō***s** *ko***r**
*ku***r***un* *ko***r***en* *gi*-*ko***r***an* *geko***r***en*

- Ausgleich im Engl. nach *s*:

*cēo***s***an* *choo***s***e* *cēa***s** *cho***s***e*
*cu***r***on* *cho***s***e* *ge*-*co***r***en* *cho***s***en*

Analogischer Ausgleich (4)

- Lautwandel ist regulär, erzeugt aber morphologische Irregularitäten. Analogischer Ausgleich ist irregulär, erzeugt aber morphologische Regularität.
- Probleme:
 - Die Richtung des Ausgleichs ist nicht vorhersagbar.
 - Der Ausgleich muß nicht vollständig erfolgen. Vgl. dt. *war*, *waren* (mit Ausgleich) neben engl. *was*, *were* (ohne Ausgleich).

proportionale Analogie (1)

a : a'
b : X (= b')

engl. Pluralbildung:

stone : *stones*

arm : *arms*

... : ...

cow : X

X = *cows* (für älteres *kine*)

proportionale Analogie (2)

- Probleme:
 - Welche Entitäten a und b stehen in einer Relation, die proportionale Analogie ermöglicht?
 - Die Richtung der Analogie: a ist meist (1) frequenter als b, (2) produktiv, (3) unmarkiert. Vgl. aber zu (1) und (2) neben *buk* → *backte* auch *fragte* → *frug*, zu (3) Rückbildungen wie *sheries* → *sherry*.
 - Auch proportionale Analogie erstreckt sich nicht notwendig auf alle möglichen Fälle. Vgl. engl. *tooth* : *teeth*, *foot* : *feet*, *goose* : *geese*.

Sporadische Analogie (1)

- blending: $a \leftarrow b : c$
- 1. Typ: paradigmatische Kontiguität zwischen b,c
 - kindersprachl. engl. *feets* \leftarrow *feet* : *foot-s*
 - *brunch* \leftarrow *breakfast* : *lunch*
- 2. Typ: syntagmatische Kontiguität zwischen b,c
 - *telecast* \leftarrow *television newscast*
 - *bik(e)athon* \leftarrow *bike marathon* (neues Suffix *-athon*)

Sporadische Analogie (2)

- Kontamination: $a_1 \leftarrow a : b$
 - engl. *fem*ale \leftarrow fr. *fem*elle : *ma*le
 - engl. *elev*en \leftarrow germ. *ainlif : *tehun
- Differenzierung: $a_1 \leftarrow a : b$
 - dt. *zwo* \leftarrow *zwei* : *drei*
 - engl. *niner* \leftarrow *nine* : *five*

Sporadische Analogie (3)

- Reanalyse:
 - *Gladly, my cross I'd bear* → *Gladly, my cross-eyed bear*
 - franz. *nape* → engl. *napkin, apron* (a *nap*^o : an *ap*^o)
- Rekomposition:
 - aengl. *tōweard* > engl. *toward* = [tɔrd] → [təwɔ:d]
 - aengl. *hūs wīf* > engl. *hussy* → *housewife*

Sporadische Analogie (4)

- Volksetymologie (1)
 - nicht komponierte Wörter werden als Komposita analysiert:
 - mhd. *einæte* → nhd. *Einöde* (mit der prosodischen Struktur eines Kompositums),
 - mhd. *absīte* (< gr. *apsís, apsíð-*) nhd. *Abseite*
 - n.b.: volksetymologische Reanalysen haben (meist) nur scheinbar eine kompositionale Semantik!

Sporadische Analogie (5)

- Volksetymologie (2)

- Komposita werden falsch reanalysiert:

- Jobeljahr* (mit VG < hebr. *jōvēl* 'Widderhorn) →

- Jubeljahr* (VG : *Jubel*),

- afrz. *arbalestre* → mhd. *ar(m)brust*, nhd. *Armbrust*,

- mlat. *valixia* → mhd. *velīs* → nhd. *Felleisen*

Sporadische Analogie (6)

- Hyperkorrektur (interdialektale Analogie)
 - nddt. [k] : hdt. [χ] in Wörtern wie *ma[k]en* : *ma[χ]en*
→ *ba[k]en* : X, X = *baχen*
 - NY dial. [ɔɪ] : st. [əɪ] in Wörtern wie *pearl* = [pɔɪl] :
[pəɪl] → *oil* [ɔɪl] : X, X = [əɪl]

Analogie und Wissenschaft

- Analogie-”Gesetze”
- Analogie und Explanation